

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Gülay Bollacke

Kostja: K + K Klaas & Kock B.V. & Co. KG

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 2003/88/EÜ⁽¹⁾ artikli 7 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid või tavad, mille kohaselt lõpeb töötaja surma korral õigus igaaastasele tasustatud põhipuhkusele tervikuna, nimelt lõpeb lisaks töökohustustest vabanemise õigusele, mida ei saa enam kasutada, ka õigus puhkusetasule?
2. Kas direktiivi 2003/88/EÜ artikli 7 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et õigus saada tasustatud põhipuhkuse eest töösuhte lõppemise korral rahalist hüvitist on seotud töötaja isikuga, kuuludes ainult töötajale, et töötaja saaks puhata ja kasutada vaba aega, mis on tasustatud põhipuhkuse andmise eesmärk, ka hilisemal perioodil?
3. Kas direktiivi 2003/88/EÜ artikli 7 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et tööandja on tööaja korraldamisel kohustatud andma töötajale töötajate ohutuse ja tervise kaitse tagamiseks puhkust kalendriaasta lõpuks või hiljemalt konkreetse töösuhte puhul määrava üleviimisperioodi lõpuks ka tegelikult, olenemata sellest, kas töötaja on esitanud puhkuseavalduse?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiiv 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta (ELT L 299, lk 9; ELT eriväljaanne 05/04, lk 381).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal da Relação de Lisboa (Portugal) 18. märtsil 2013 — Cruz & Companhia Lda versus IFAP — Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP jt

(Kohtuasi C-128/13)

(2013/C 171/21)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal da Relação de Lisboa

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Cruz & Companhia Lda

Kostja: IFAP — Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP ja Caixa Central — Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL

Eelotsuse küsimused

Euroopa Liidu Kohtult palutakse eelotsust seoses komisjoni 27. novembri 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 3665/87⁽¹⁾ artikli 4 lõike 1 ja komisjoni 22. juuli 1985. aasta määruse (EMÜ) nr 2220/85⁽²⁾ artikli 19 lõike 1 punkti a tõlgendamisega seoses nimetatud määrustest esimese artikli 22 lõike 1 alusel seatud tagatise „tagastamisega”, arvestades poolte väiteid.

⁽¹⁾ Komisjoni 27. novembri 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 3665/87, millega sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad (EÜT L 351, lk 1).

⁽²⁾ Komisjoni 22. juuli 1985. aasta määrus (EMÜ) nr 2220/85, millega sätestatakse põllumajandustoodete tagatissüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 205, lk 5; ELT eriväljaanne 03/06, lk 186).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 18. märtsil 2013 — Kamino International Logistics BV, teine menetlusosaline: Staatssecretaris van Financiën

(Kohtuasi C-129/13)

(2013/C 171/22)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Kamino International Logistics BV

Teine menetlusosaline: Staatssecretaris van Financiën

Eelotsuse küsimused

1. Kas liikmesriigi kohus võib vahetult kohaldada liidu õiguse üldpõhimõtet, mille kohaselt peab haldusastutus tagama kaitseõigused?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:
 - a) Kas liidu õiguse üldpõhimõtet, mille kohaselt peab haldusastutus tagama kaitseõigused, tuleb tõlgendada nii, et seda on rikutud, kui isikut, kelle suhtes oli kavas teha ebasoodne otsus, ei kuulatud enne haldusastutuse ebasoodsa otsuse tegemist küll ära, kuid hilisemas haldusõiguslikus (vaide)menetluses, mis toimus enne kaebuse esitamist liikmesriigi kohtule, sai ta siiski võimaluse esitada oma märkused?